

Lorenzo
le kou Meyr



Aurélie
Jossen



Maurizio
Battaglia

4. - 26. Mai 2012

Vernissage:

Freitag | vendredi 04. 05. 2012, 18.00 - 22.00

Musik | Musique:

Cédric Bovet, Saxophon

Öffnungszeiten:

Mittwoch und Freitag, 14.00 - 18.00
Donnerstag, 14.00 - 20.00,
Samstag, 10.00 - 17.00
Sonntag, 14.00 - 17.00
oder nach telefonischer Vereinbarung
Die Künstler sind jeweils donnerstags von 18.00 - 20.00
sowie sonntags von 14.00 - 17.00 anwesend

Heures d'ouverture:

mercredi et vendredi, 14.00 - 18.00
jeudi, 14.00 - 20.00,
samedi, 10.00 - 17.00
dimanche, 14.00 - 17.00
ou sur rendez-vous téléphonique
Les artistes sont présents tous les jeudis de 18.00 à 20.00
ainsi que les dimanches de 14.00 à 17.00

Finissage:

Samstag | samedi 26. 05. 2012, 14.00 - 17.00



GEWÖLBE GALERIE

Martin Jegge | Obergasse 4+6 | Biel-Bienne | Altstadt
Vieille Ville | Tel. 032 323 49 58 | www.gewoelbegalerie.ch

«L'incredibile è diventato realtà»

Cette phrase, tirée du livre *Moi qui ai servi le roi d'Angleterre*, de Bohumil Hrabal, est d'abord un constat face à un événement effroyable qui déchire l'entendement humain, et se manifeste ensuite comme une force surprenante. Maurizio Battaglia décide de la détourner pour décrire sa fascination vers les personnes éblouissantes, comme l'alpiniste Cesare Maestri qui, en 1970, pour détruire l'incrédulité de tous perfore au marteau piqueur la montagne Cerro Torre en Patagonie et abandonne l'engin à quelques mètres du sommet: *«Qualcuno dice «non è alpinismo», negli stessi anni si realizzano i primi lavori di land art, si potrebbe dire «non è land art»*. C'est donc, l'obstination obsessionnelle pour toucher cette dimension où l'alignement rationnel des pensées ne suffit plus pour comprendre, qui hante les oeuvres de Battaglia. Justement, dans ce même goût d'opposition Lorenzo le Kou Meyr envisage son travail, et seule la logique de l'absurde peut nous permettre d'entrer dans son univers et de constater son habilité à faire résonner ses idées qui parfois s'éclairent d'une fine ironie. *«Gewisse Erscheinungen und Zustände können oft gleichzeitig völlig gegensätzliche Bedeutungen haben; das kann irritierend sein, aber auch spannend.»* En marchant en équilibre sur cette frontière, on rencontre aussi Aurélie Jossen à la recherche d'un étang, d'une présence, d'enfants qui forcent les murs pour apparaître; dans ses sculptures et dessins, l'illusion nous mange sans nous faire disparaître.

Aurélie Jossen



née à Bastia en Corse (France) en 1977, elle vit et travaille à Bienne. **Formation:** 1997-2003 Diplôme de peinture de L'Académie des Beaux Arts de Bologne (Italie).1995-1997 Diplôme de demi-licence en lettres de l'Université de Genève.

Quelques expositions récentes: 2011, exposition collective Cantonale Berne Jura au Centre Pasquart de Bienne et au Kunsthhaus de Langenthal; exposition personnelle «ora ti dico», à la Galleria 42 Contemporaneo, à Modène (It) www.galleria42.com; exposition collective «Mostra» organisée par Urs Dickerhof et Ruedi Schwyn, au Kunstkeller Weyerhof de Nidau; exposition collective «Begegnungen/Rencontres» à la Galerie Mayhaus, Galsstrasse 3, 3235 Erlach www.galerie-steiner.ch; exposition collective «Vive la différence» organisée par Urs Dickerhof et Lorenzo le kou Meyr au «le joli mois de mai» à Bienne; 2010, exposition collective de Noël du CentrePasquArt, Bienne; exposition «retourne Erscheinungen» avec Lorenzo le kou Meyr et performance avec Sarah Jossen «sur la pointe des mots», au Kultur. Mühle. Lyss; 2009, exposition personnelle «maison d'erreur» pour le Museum de Bienne. www.museum.ch; **distinctions:** Prix Kunstverein 2010, de la société des Beaux Arts de Bienne ; 2007, Prix de la ville de Bienne et de la «Conférence des villes Suisses en matière culturelle», bourse de six mois dans une résidence pour artistes au Caire (Egypte).

Lorenzo le kou Meyr www.lekou.ch



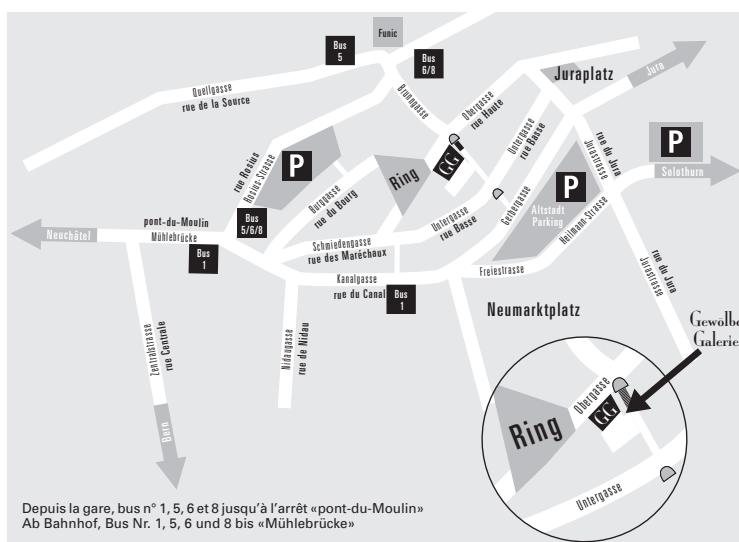
1967 in Basel geboren | 1984-89 Schule für Gestaltung Biel | 1987 Mitbegründer des «Kunstmuseums» (später Kunstmausoleum) | seit 1989 freischaffend als Kunstschaffender und Grafiker und zeitweilig seit 1996 in der Stadtbibliothek Biel angestellt | 2007 - 2010 Betrieb des online-Kunsthäuschens www.museum.ch | 2008 - 2010 Co-Leiter des visarte-Ausstellungsraumes espace libre | diverse Ausstellungen und Ausstellungsbeteiligungen seit 1990 in Biel, Bern, Basel, Burgdorf, Berlin, Lausanne, Mönchengladbach, Neuchâtel, Solothurn, Grenchen, Vinelz u.a. | Ankäufe: Bank Bär Zürich, Kanton Bern, Stadt Biel | 1994/2004: Anderfahren Stipendium, Biel-Bienne.

Maurizio Battaglia



Nato a Cesena nel 1971, Vive a Cesena, lavora a Montecodruzzo (Italia). **Studi:**1985-89 Maturità artistica conseguita presso il Liceo Artistico «P.L. Nervi» di Ravenna.1989-94 Laurea in Scultura conseguita presso l'Accademia di Belle Arti di Bologna. 1992 Borsa di studio Erasmus della CEE alla «Ecole de Beaux Art» de Marseille Luminy, Marsiglia, Francia. 1993 Frequenza alla «Ecole de Beaux Art» di

Rennes, Francia. 1997 Progetto «Euarca», scambio internazionale di artisti, borsa di studio della provincia di Kassel, Germania. **Mostre personali:** 2010 «Fragmente eines Spaziergangs» a cura di Lorenzo Meyr, espace libre Biel. 2009 «mai in 1000 anni» a cura di Viviana Siviero, Galleria Fiorella Pieri, Cesena. 2004 «Epigono» a cura di Davide Ferri, Galleria dell'immagine, Rimini. 2002 «Stalingrado» a cura di Roberto Cresti, sala esposizioni dell'Accademia di Belle Arti di Macerata. 2001 «Da molto lontano», saletta d'esposizioni d'arte contemporanea, Forlì. 1998 Galleria Graffio, Bologna. **Recenti mostre collettive:** 2010 «premio arte laguna» a cura di Viviana Siviero, Alessandro Trabucco e Igor Zanti, tese dell'arsenale, Venezia. «nera, una lezione di tenebra» a cura di Massimiliano Fabbri e Maria Rita Bentini, varie sedi, Ravenna. 2009 «innesti» a cura di Rosalba Paiano, Fabbrica delle candele, Forlì. «effimero» a cura di Alberto Zanchetta, Vicenza.



Sie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen zur Vernissage von

Nous nous réjouissons de vous accueillir au vernissage de

Aurélie Jossen

Lorenzo le kou Meyr

Maurizio Battaglia